

**Gazette**  
officielle  
**DU Québec**

**Part**

**2**

**No. 19A**

13 May 2011

**Laws and Regulations**

Volume 143

**Summary**

Table of Contents  
Draft Regulations  
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968  
Bibliothèque nationale du Québec  
© Éditeur officiel du Québec, 2011

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

# NOTICE TO USERS

---

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (R.S.Q., c. C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (Order in Council 1259-97 dated 24 September 1997), amended by the Regulation to amend the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (Order in Council 264-2004 dated 24 March 2004 (2004, G.O. 2, 1176). Partie 1, entitled "Avis juridiques", is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday. Partie 2, entitled "Lois et règlements", and the English edition, Part 2 "Laws and Regulations", are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

## Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

### Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 will be available on the Internet at noon each Wednesday at the following address:

[www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca](http://www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca)

### Contents

Part 2 contains:

- (1) Acts assented to, before their publication in the annual collection of statutes;
- (2) proclamations of Acts;
- (3) regulations made by the Government, a minister or a group of ministers and of Government agencies and semi-public agencies described by the Charter of the French language (R.S.Q., c. C-11), which before coming into force must be approved by the Government, a minister or a group of ministers;
- (4) decisions of the Conseil du trésor and ministers' orders whose publications in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (5) regulations and rules made by a Government agency which do not require approval by the Government, a minister or a group of ministers to come into force, but whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law;
- (6) rules of practice made by judicial courts and quasi-judicial tribunals;
- (7) drafts of the texts mentioned in paragraph 3 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before their adoption or approval by the Government.

### French edition

In addition to the documents referred to in paragraphs 1 to 7 above, the French version of the *Gazette officielle du Québec* contains the orders in council of the Government.

### Rates\*

1. Annual subscription:

	Printed version	Internet
Partie 1 "Avis juridiques":	\$189	\$166
Partie 2 "Lois et règlements":	\$258	\$223
Part 2 "Laws and Regulations":	\$258	\$223

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$9.72 per copy.

3. Downloading of documents from the Internet version of the *Gazette officielle du Québec* Part 2: \$6.87.

4. Publication of a notice in Partie 1: \$1.31 per agate line.

5. Publication of a notice in Part 2: \$0.87 per agate line. A minimum rate of \$190 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

\* **Taxes not included.**

### General conditions

The Division of the *Gazette officielle du Québec* must receive manuscripts, **at the latest, by 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Requests received after that time will appear in the following edition. All requests must be accompanied by a signed manuscript. In addition, the electronic version of each notice to be published must be provided by e-mail, to the following address: [gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca)

For information concerning the publication of notices, please call :

**Gazette officielle du Québec**  
**1000, route de l'Église, bureau 500**  
**Québec (Québec) G1V 3V9**  
**Telephone : 418 644-7794**

**Fax: 418 644-7813**

**Internet: [gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca)**

### Subscriptions

Internet: [www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca](http://www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca)

Printed:

**Les Publications du Québec**  
Customer service – Subscriptions  
1000, route de l'Église, bureau 500  
Québec (Québec) G1V 3V9  
Telephone: 418 643-5150  
Toll free: 1 800 463-2100

Fax: 418 643-6177

Toll free: 1 800 561-3479

**All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.**

---

**Table of Contents****Page**

---

**Draft Regulations**

---

Land use planning and development, An Act respecting... — Amendments to the by-laws made by Order in Council 703-2009 dated 18 June 2009 concerning the declaration of a special planning zone in the territory of Ville de Montréal .....	1059A
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------



## Draft Regulations

### Draft Order

An Act respecting land use planning and development (R.S.Q., c. A-19.1)

#### Ville de Montréal

— Declaration of a special planning zone in the territory

— Amendments to the by-laws made by Order in Council 703-2009 dated 18 June 2009

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Order concerning amendments to the by-laws made by Order in Council 703-2009 dated 18 June 2009 concerning the declaration of a special planning zone in the territory of Ville de Montréal, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 15 days following this publication.

The draft Order amends the urban planning by-laws made by Order in Council 703-2009 dated 18 June 2009 concerning the declaration of a special planning zone in the territory of Ville de Montréal in order to allow the construction of the Centre hospitalier de l'Université de Montréal.

Under section 12 of that Act, the Order may be made by the Government within a period that is shorter than the 45 days provided for in section 11 of that Act, by reason of the urgency due to the costs that could result from any additional delay in the financing of the project.

Further information may be obtained by contacting Jean Pelletier, Director, Services juridiques du Bureau du Directeur exécutif des projets de modernisation des centres hospitaliers universitaires de Montréal (CHUM, CUSM, CHU Sainte-Justine), 2021, avenue Union, bureau 10.049, Montréal (Québec) H3A 2S9; telephone: 514 873-7386; email: jean.pelletier@msss.gouv.qc.ca

Any interested person wishing to comment on the Order is requested to submit written comments within the 15-day period to the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Québec (Québec) G1R 4J3.

LAURENT LESSARD, YVES BOLDDUC,  
*Minister of Municipal Affairs, Minister of Health and  
Regions and Land Occupancy Social Services*

Amendments to the by-laws made by Order in Council 703-2009 dated 18 June 2009 concerning the declaration of a special planning zone in the territory of Ville de Montréal

WHEREAS, under section 158 of the Act respecting land use planning and development (R.S.Q., c. A-19.1), the Government declared, by Order in Council 703-2009 dated 18 June 2009, a special planning zone in the territory of Ville de Montréal to make the urban planning by-laws applicable therein to allow the construction of the Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CHUM);

WHEREAS the proposal of the selected tenderer for the construction of the hospital centre does not entirely comply with the by-laws made, in particular with respect to height and volume;

WHEREAS it is important to amend the by-laws in order to allow the construction of the hospital centre in accordance with the proposal retained, as soon as possible and in the best conditions;

WHEREAS sections 12 and 18 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) provide that a regulation may be made or approved at the expiry of a shorter period than the period applicable to it and may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*, where the authority that has made it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under sections 13 and 18 of the Regulations Act, the reasons justifying a shorter publication period must be published with the proposed regulation, and the reasons justifying the coming into force of the regulation on the date of its publication must be published with the regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that it is essential to intervene as soon as possible to avoid substantial costs related to a possible delay in the financing of the project;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy, and the Minister of Health and Social Services:

THAT the provisions of By-law 06-040 of Ville de Montréal promulgated by a public notice posted at city hall and published in the newspaper *Le Devoir* of 4 June 2008, rendered applicable as amended by Order in Council 703-2009 dated 18 June 2009, amended again by By-law 06-040-1 of Ville de Montréal, be amended again as follows:

(1) by replacing paragraph 1 of article 9 by the following:

“1° 85 m pour l’emplacement E et 93 m pour les emplacements B et D, identifiés à l’annexe B;”;

(2) by adding the following after paragraph 2 of article 10:

“3° coefficient d’occupation du sol de 9,0 (COS) pour l’emplacement A, identifié à l’annexe B.”;

(3) by striking out “, dans l’axe de la rue De La Gauchetière” in article 16;

(4) by striking out article 33;

(5) by replacing Annexe D to the By-law by that appearing in Schedule A to this Order in Council;

THAT the provisions of By-law 04-047-31, amending the City of Montreal Master Plan, rendered applicable as amended by Order in Council 703-2009 dated 18 June 2009, be amended again as follows:

(1) by inserting “et par le remplacement d’une partie du secteur de densité « 25-04 » sur le territoire délimité par le boulevard René-Lévesque et par les rues Sainte-Élisabeth, De La Gauchetière et Sanguinet par un nouveau secteur de densité « 25-05 »” in the first paragraph of article 2 after “par un nouveau secteur de densité « 25-T5 »”;

(2) by replacing the second paragraph of article 2 by the following:

“Les spécifications du nouveau secteur « 25-T5 », créé par le premier alinéa, sont les spécifications « C.O.S. maximal de 10.0 » et celles du nouveau secteur 25-05 sont les spécifications « C.O.S. maximal de 9.0 », tel qu’illustré à l’annexe 2 du présent règlement.”;

(3) by replacing “85” in article 3 by “93”;

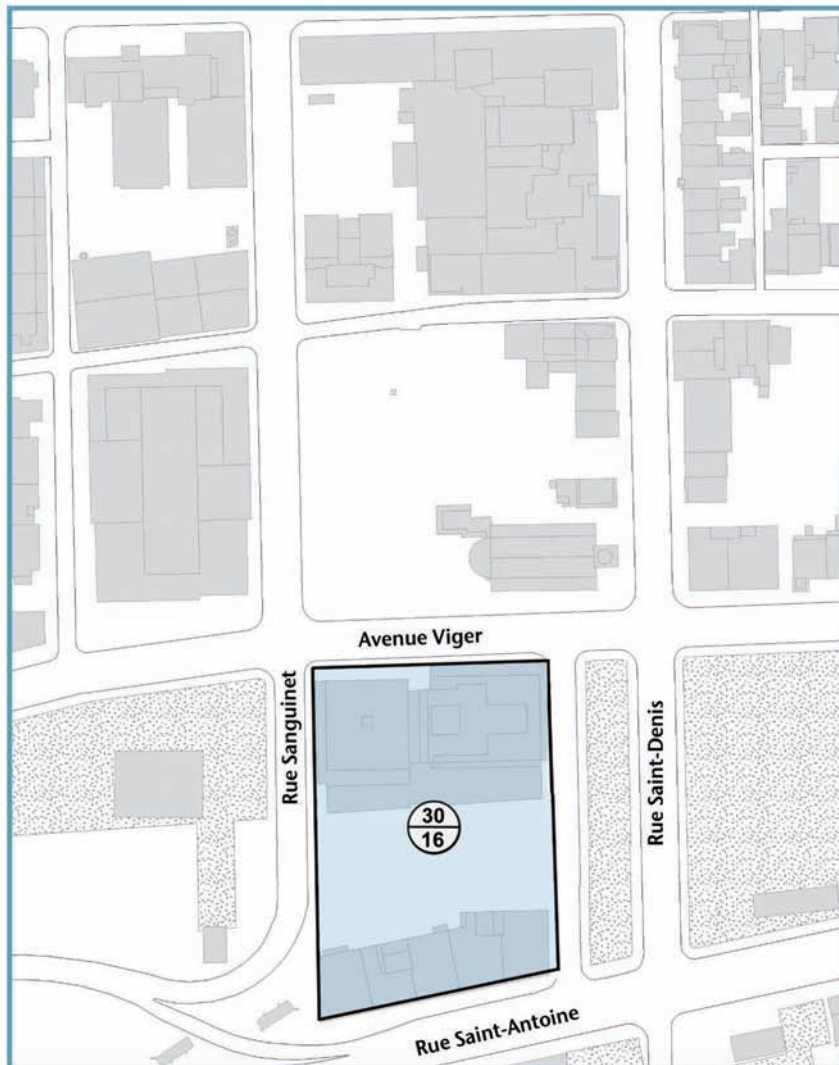
(4) by replacing Annexe 2 by that appearing in Schedule B to this Order in Council;

THAT the Order in Council come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

## Schedule A of decree

## Annexe D - Paramètres d'urbanisme / Plan 1

### Plafonds de hauteur sur rue



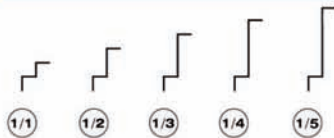
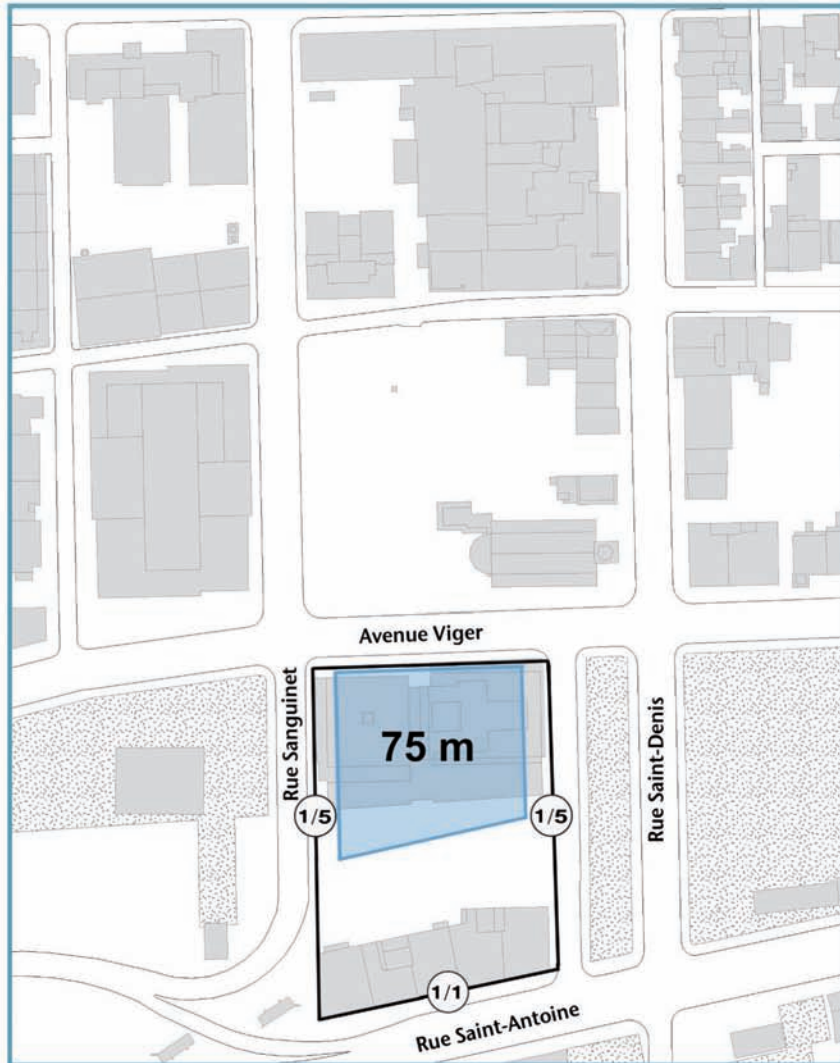
44 Hauteur maximum (en mètre)

16 Hauteur minimum (en mètre)

## Schedule A of decree

## Annexe D - Paramètres d'urbanisme / Plan 2

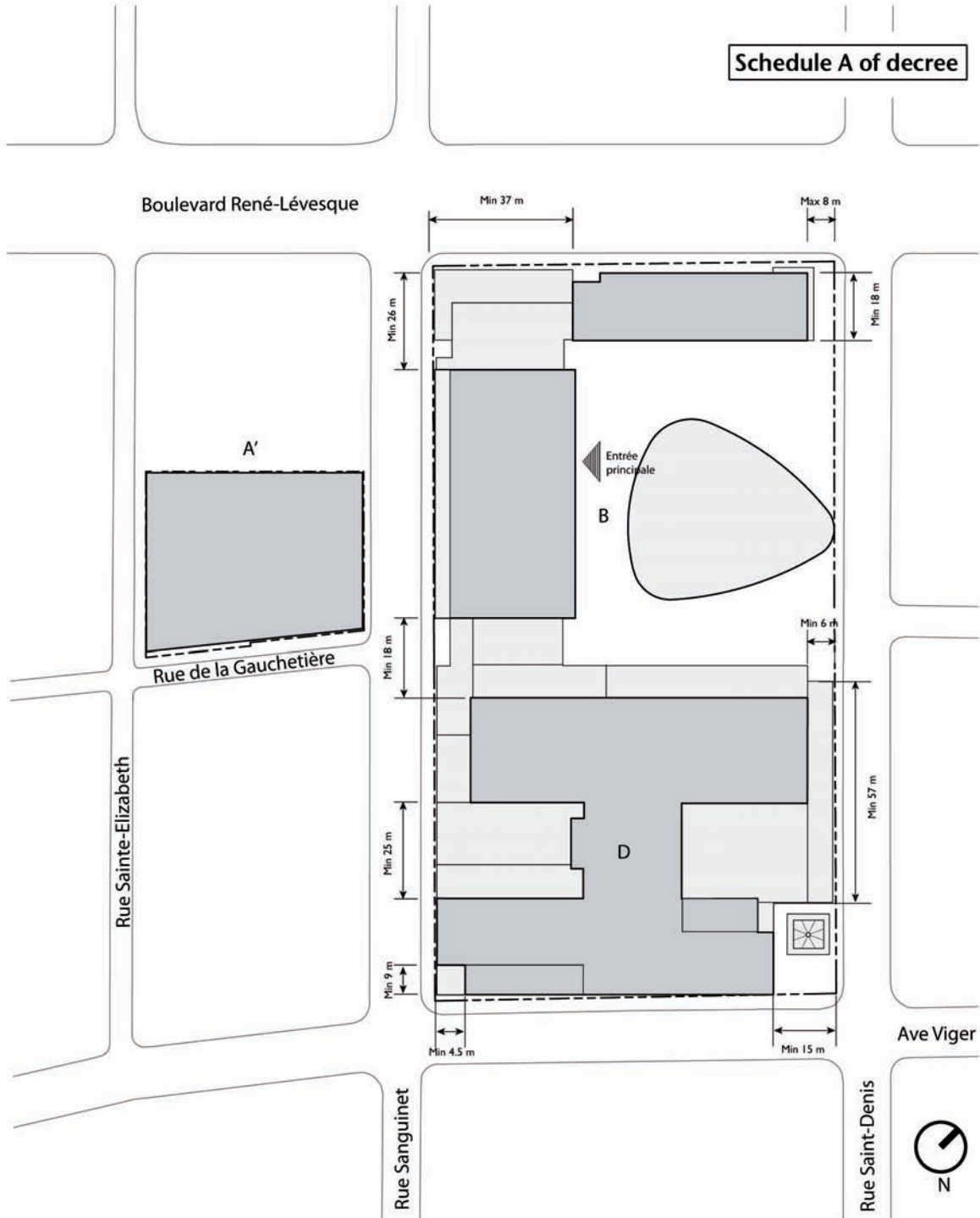
### Surhauteur et ratio de retrait d'alignement

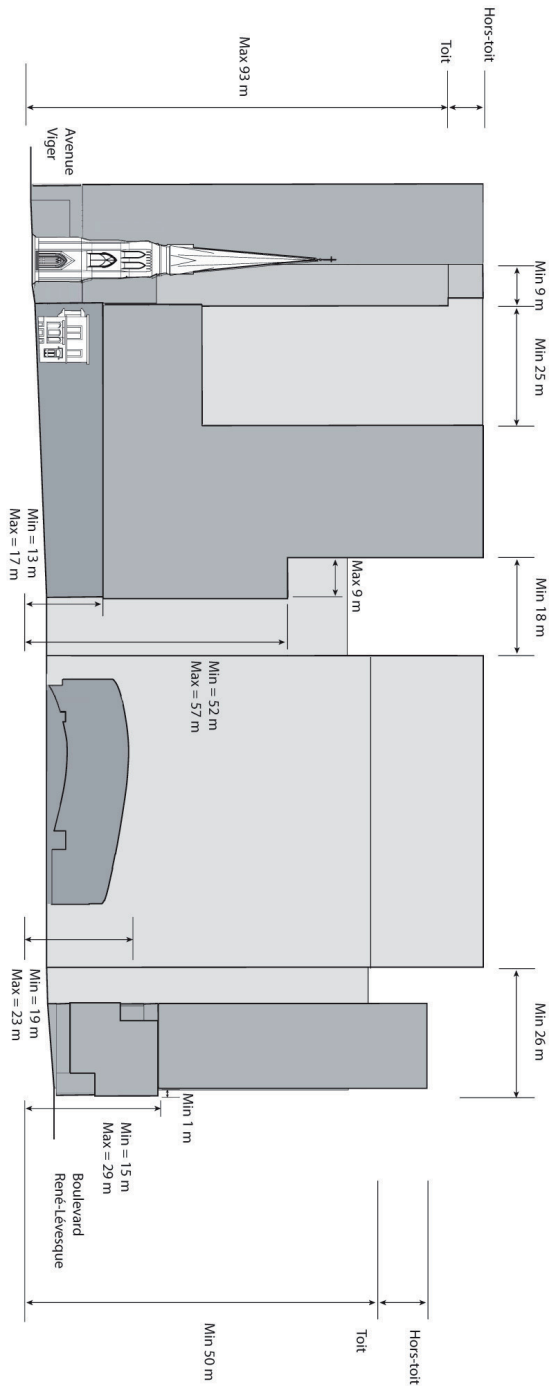


3 mai 2011  
 Division de l'urbanisme  
 Ville-Marie  
**Montréal** 



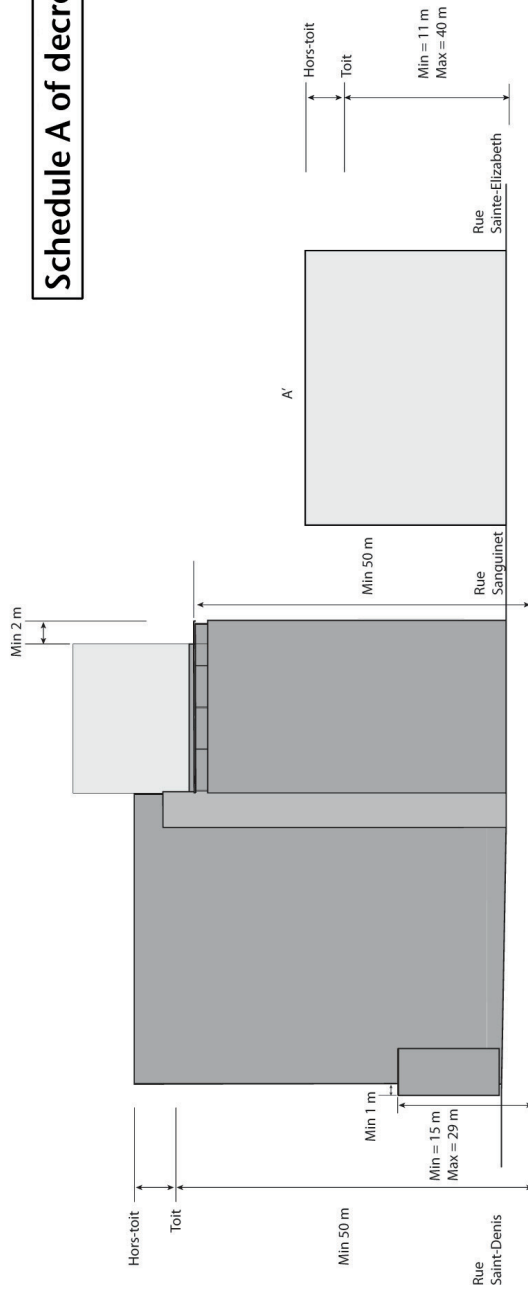
Schedule A of decree



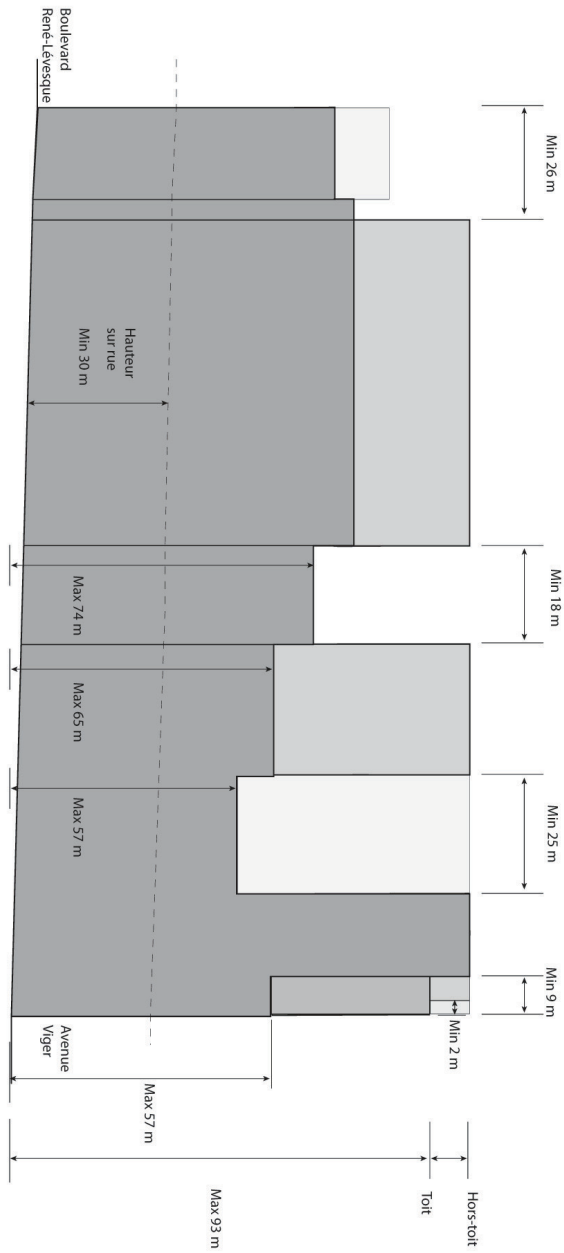


Schedule A of decree

**Schedule A of decree**

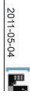


**Schedule A of decree**

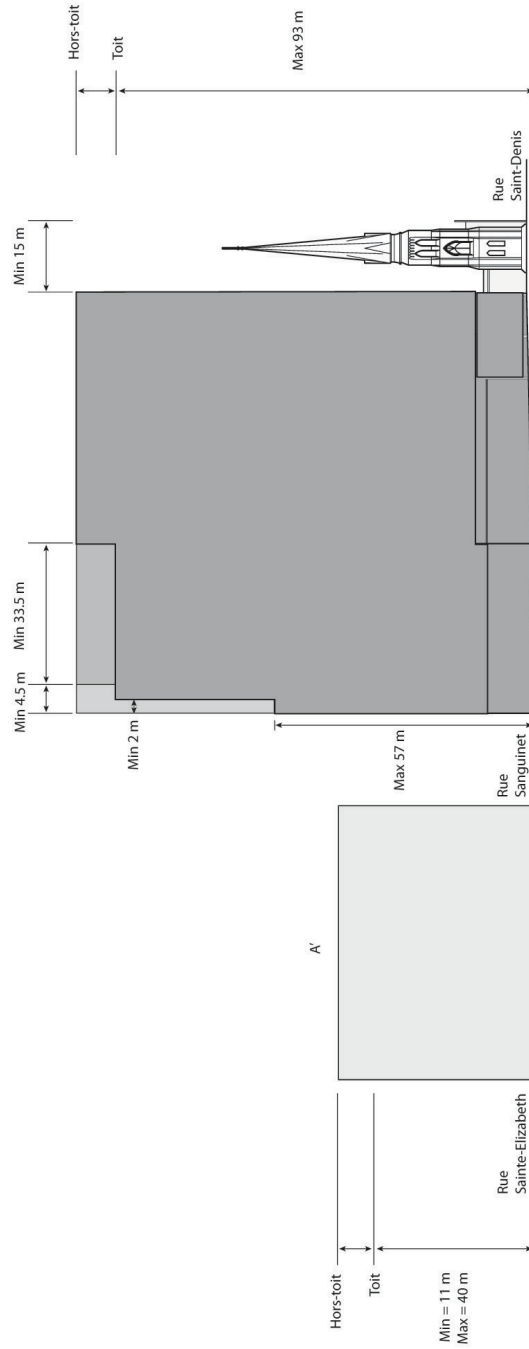


ANNEXE D - PARAMÈTRES D'URBANISME / PLAN 6

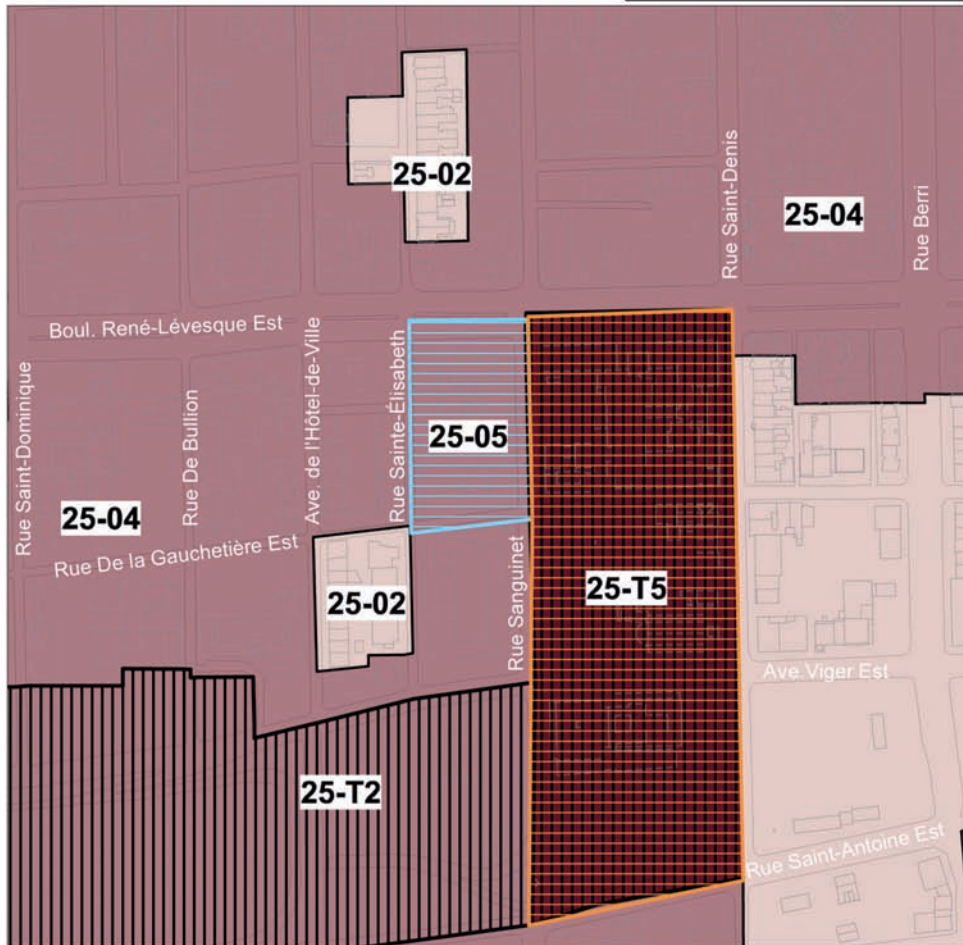
ÉLEVATION RUE SANGUINET





**Schedule A of decree**



**Schedule B of decree**



**PLAN D'URBANISME - La densité de construction.**

-  Secteur actuel: 25-04 C.O.S. maximal de 6.0  
Secteur proposé: 25-05 C.O.S. maximal de 9.0
-  Secteur actuel: 25-T2 C.O.S. maximal de 6.0  
Secteur proposé: 25-T5 C.O.S. maximal de 10.0

1062 840 024

**Ville de Montréal**

Arrondissement de Ville-Marie

Date: 2011-05-03

Annexe: \_\_\_\_\_

**2**

## Index

Abbreviations : **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	<b>Page</b>	<b>Comments</b>
Land use planning and development, An Act respecting... — Ville de Montréal — Declaration of a special planning zone in the territory — Amendments to the by-laws made by Order in Council 703-2009 dated 18 June 2009 . . . . . (R.S.Q., c. A-19.1)	1059A	Draft
Ville de Montréal — Declaration of a special planning zone in the territory — Amendments to the by-laws made by Order in Council 703-2009 dated 18 June 2009 . . . . . (An Act respecting land use planning and development, R.S.Q., c. A-19.1)	1059A	Draft

